TEMA 2

# GÉNEROS

# FORMAS

# ESTILOS

## 1600 -1750 (*Barroco*)

# ACT 100

*L'Orfeo*, Acto II 'Vi ricorda o boschi', **C. Monteverdi (1607)**

*Ritornello*

**1. Vi ricorda ò boschi ombrosi,**
**de' miei lunghi aspri tormenti,**
**quando i sassi a' miei lamenti**
**rispondean fatti pietosi?**

¿Recordáis, bosques sombríos,
mis crueles y largos tormentos,
cuando las rocas, llenas de lástima,
respondían a mis lamentos?

*Ritornello*

**2. Dite, allhor non vi sembrai**
**più d' ogni altro sconsolato?**
**Hor fortuna hà stil cangiato**
**ed hà volti in festa i guai.**

Decid, ¿no os he parecido
la criatura más desconsolada?
Ahora la suerte ha cambiado
y ha trasformado mis penas en alegrías.

*Ritornello*

**3. Vissi già mesto e dolente.**
**Or gioisco e quegli affanni**
**che sofferti ho per tant' anni**
**fan più caro il ben presente.**

He vivido triste y desgraciado.
Ahora me alegro y los sufrimientos
que he padecido durante tantos años
hacen más querida la felicidad presente.

New London Consort, Dir. Ph. Picket, Orfeo: J. M. Ainsley

hmc

TEMA 2

LAM 35

Ver desde 28:50
hasta 30:40
Jordi Savall
y La Capella Reial de Catalunya

**Diseño de G. L. Bernini para una de las escenas de *Sant'Alessio* (1634) en Roma, con música de S. Landi.**

**Grabado de F. Collignon (1634).**

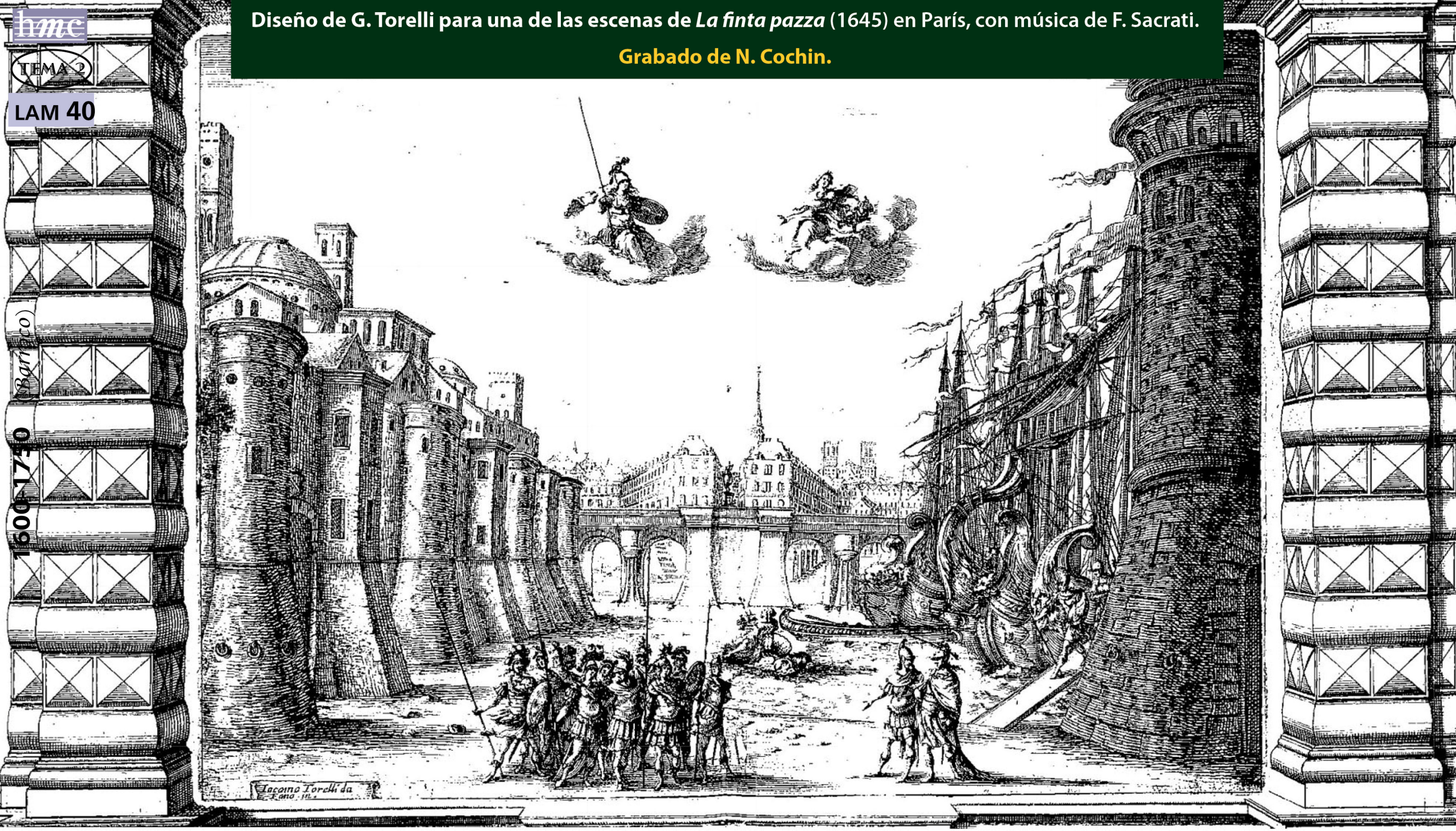
Diseño de G.Torelli para la ópera *Bellerofonte* (1642) en Venecia, con música de F. Sacrati. Grabado de G. Giorgi.

Otro diseño de G.Torelli para la misma ópera.

Otro diseño de G.Torelli para la misma ópera.

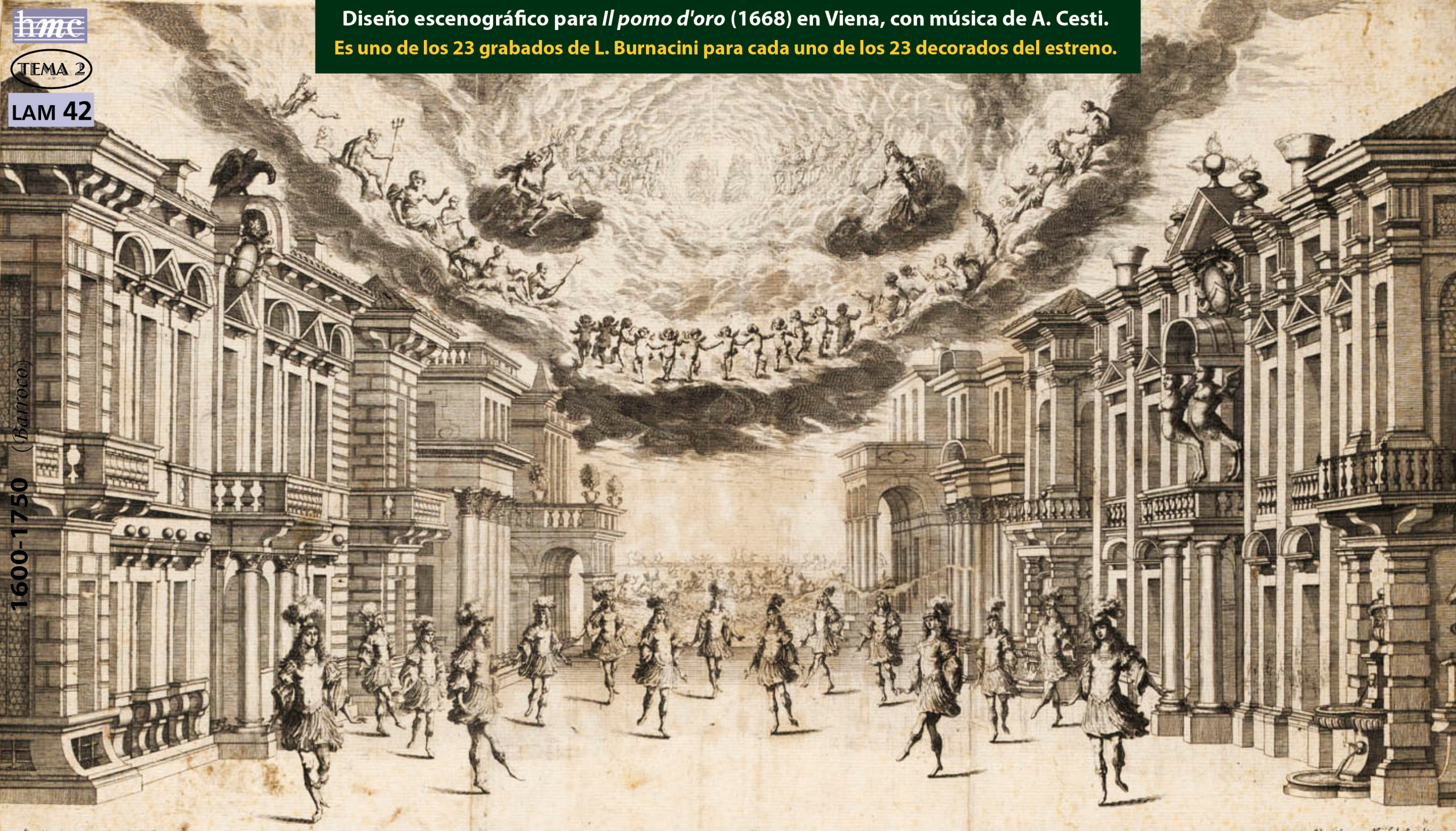
**Diseño de G. Torelli para una de las escenas de *La finta pazza* (1645) en París, con música de F. Sacrati.**

**Grabado de N. Cochin.**



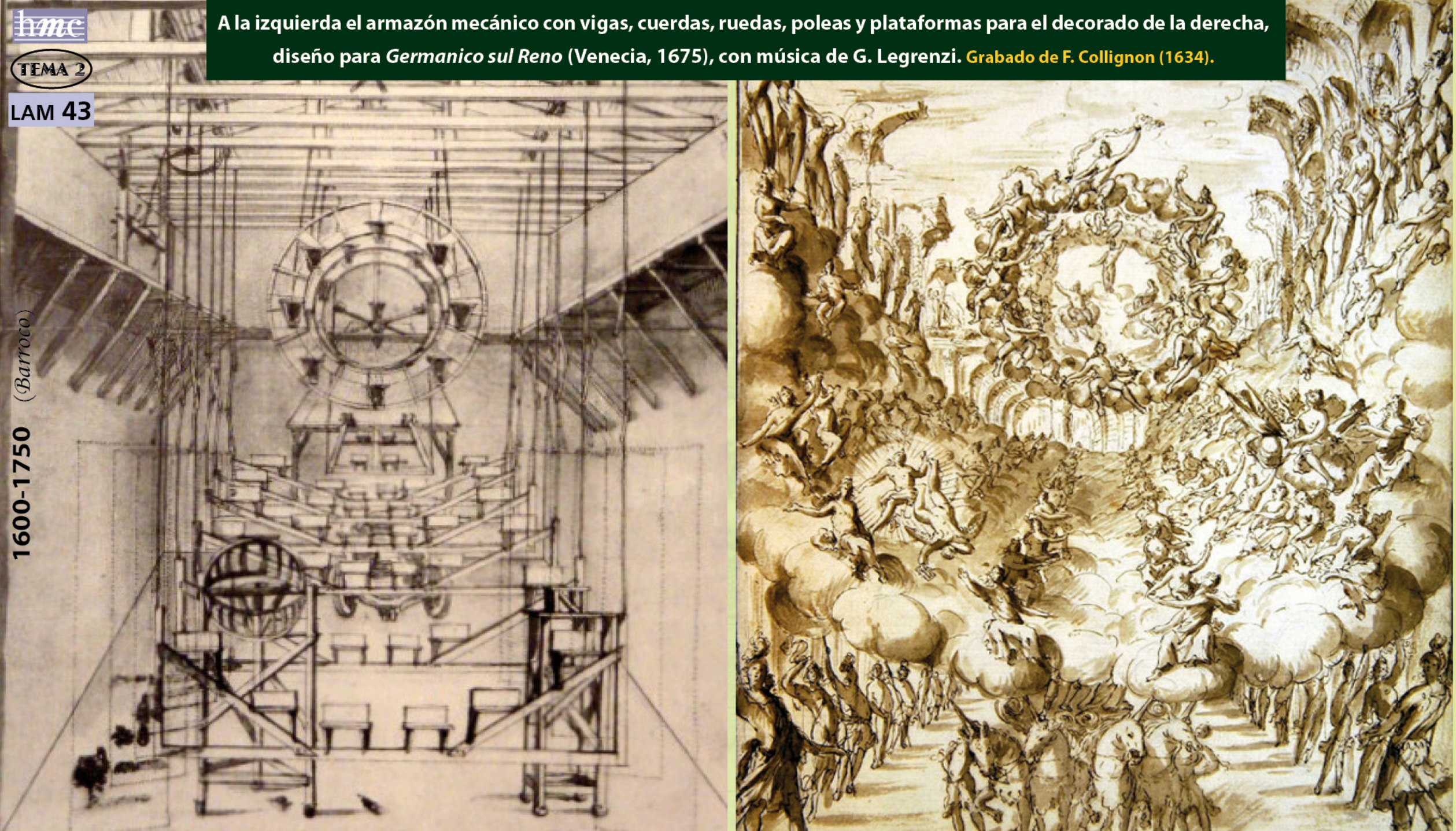
**Diseño de una escena de la ópera *Hipermestra* (1658) en Florencia, con música de F. Cavalli. Incendio en la ciudad de Argos.**

**Diseño escenográfico para *Il pomo d'oro* (1668) en Viena, con música de A. Cesti.**
**Es uno de los 23 grabados de L. Burnacini para cada uno de los 23 decorados del estreno.**



A la izquierda el armazón mecánico con vigas, cuerdas, ruedas, poleas y plataformas para el decorado de la derecha, diseño para *Germanico sul Reno* (Venecia, 1675), con música de G. Legrenzi. Grabado de F. Collignon (1634).





# ACT 101

*Giulio Cesare*, Acto I, esc. 9ª, 'Cesare, alla... Va tacito e nascosto', **G. F. Händel (1724)**

*Tolomeo*: Cesare, alla tua destra stende fasci di scettri generosa la sorte.

Cesar, en tu mano pone un haz de cetros la suerte generosa.

*Cesare*: Tolomeo, a tante grazie io non so dir se maggior lume apporti, mentre l'uscio del giorno egli diserra, il sole in cielo o Tolomeo qui in terra. Ma, sappi, una mal'opra ogni gran lume oscura.

Tolomeo, frente a tanta amabilidad, no sabría decir quién brilla más, el sol en el cielo, cuando abre sus puertas al día o Tolomeo aquí en la tierra. Pero, sabed, que una mala obra oculta la luz más brillante.

*Anchila*: (piano a Tolomeo): Sino al real aspetto egli t'offende.

(en voz baja a Tolomeo) Se atreve a ofender al rey a la cara.

*Tolomeo*: (a parte) (Temerario Latin!).

(aparte) (¡Latino imprudente!)

*Cesare*: (a parte) (So che m'intende)

(aparte) (¡Veo que me entiende!)

*Tolomeo*: Alle stanze reali questi che miri t'aprian le porte e a te guida saranno. (a parte) (Empio, tu pur venisti in braccio a morte).

De todas las habitaciones reales estos te abrirán las puertas. (aparte) (Infame, tú solo has venido a los brazos de la muerte).

*Cesare*: (a parte) (Scorgo in quel volto un simulato inganno)

(aparte) (Intuyo en su rostro un simulado engaño).

ARIA

*Cesare*:

1. Va tacito e nascosto
quand'avido è di preda
l'astuto cacciator.

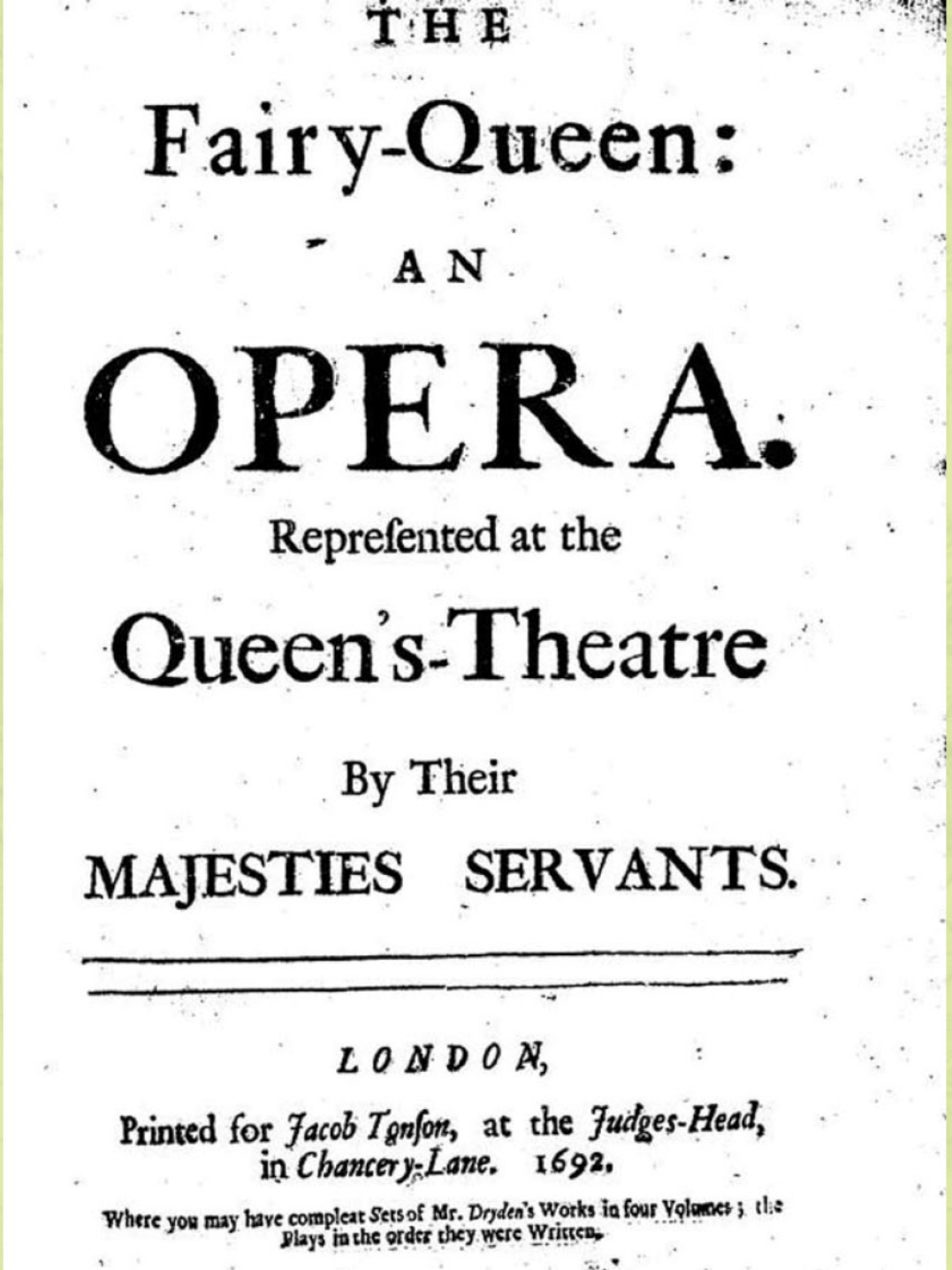
Va en silencio y agachado
cuando ávido está de presa
el astuto cazador.

2. E chi è mal far disposto,
non brama che si veda
l'inganno del suo cor.

Y aquel que está dispuesto a hacer un mal
no quiere que se vea
el engaño de su corazón.

Academy for Ancient Music Berlin. Contratenor: Andreas Scholl

**Diseño escenográfico del comienzo de la zarzuela *Los celos hacen estrellas* (1672) en el Salón dorado del Alcázar de Madrid, música de J. Hidalgo. Dibujo de F. de Herrera el Mozo.**



THE

Fairy-Queen:

AN

OPERA.

Represented at the

Queen's-Theatre

By Their

MAJESTIES SERVANTS.

LONDON,

Printed for *Jacob Tonson*, at the *Judges-Head*, in *Chancery-Lane*. 1692.

Where you may have compleat Sets of Mr. *Dryden*'s Works in four Volumes; the Plays in the order they were Written.

Primera edición del libreto de la "ópera" *The Fairy-Queen* de H. Purcell. (Londres, 1692).

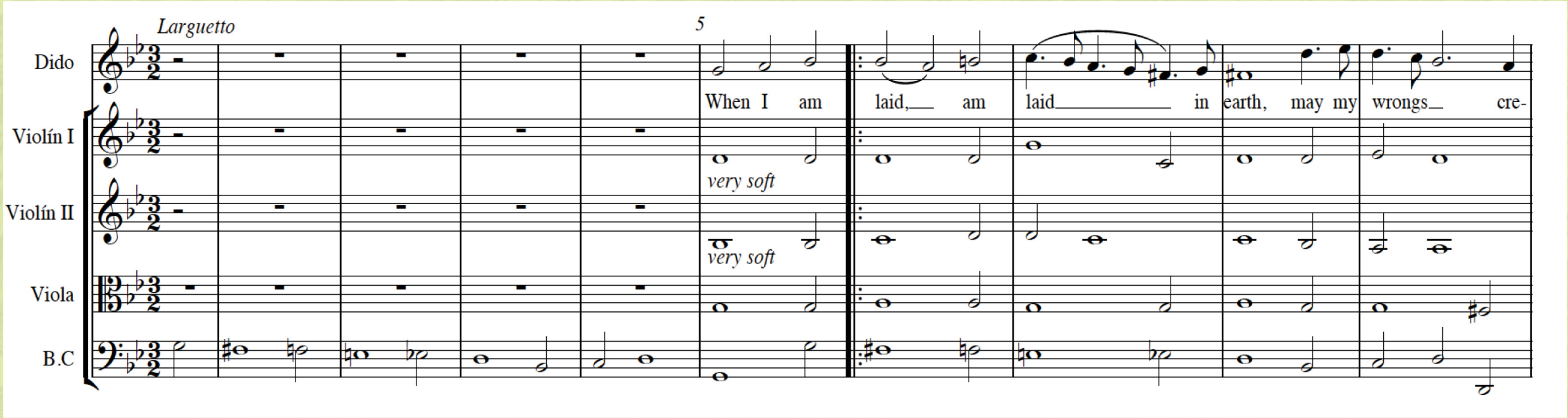
1600-1750 (Barroco)

# ACT 102

*Dido and Aeneas*, ' When I am laid', **H. Purcell (1689)**

**When I am laid in earth,**
**may my wrongs create**
**no trouble in thy breast;**
**remember me, but ah! forget my fate.**

**Cuando esté muerta**
**puede que mis errores no provoquen**
**más problemas en tu pecho;**
**recuérdame, pero, ¡ay!, olvida mi destino.**



TEMA 2

LAM 48

1600-1750 (Barroco)

10 ate no trou - ble, no trou-ble in thy breast. 15 1. When I am 2. re - mem-ber me! re-

(2ª vez)

(1ª vez)

20 mem-ber me! but ah! for-get my fate, re - mem-ber me! but 25 ah! for - get my fate. Re - mem-ber me!

# ACT 102

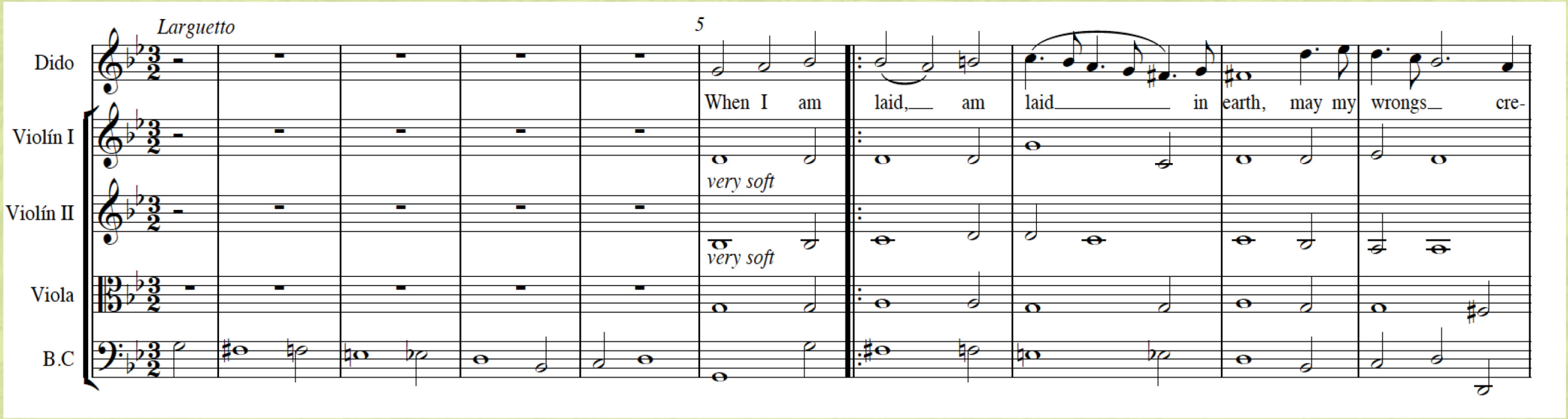
*Dido and Aeneas*, ' When I am laid', **H. Purcell (1689)**

**When I am laid in earth,**
**may my wrongs create**
**no trouble in thy breast;**
**remember me, but ah! forget my fate.**

Cuando esté muerta
puede que mis errores no provoquen
más problemas en tu pecho;
recuérdame, pero, ¡ay!, olvida mi destino.

Taverner players. Dir.:A. Parrott. Soprano: Emma Kirby

1600-1750 (*Barroco*)



## ACT 103

*Ojos pues me desdeñáis*, **J. Marín (ca.1699)**

Ojos pues me desdeñáis
*no me miréis,*
*pues no quiero que logréis*
*el ver cómo me matáis.*

1. Çese el çeño y el rigor
ojos mirad que es locura
arriesgar vuestra hermosura
por hazerme un disfavor;
si no os corrige el temor
de la gala que os quitáis,
*no me miréis,*
*pues no quiero que logréis*
*el ver cómo me matáis.*

[Hay una estrofa más]

Ensemble La Romanesca. Dir. y guitarra barroca: José M. Moreno. Voz: Marta Almajano

1600-1750 (Barroco)

## ACT 105

*Messiah*, nº 27 y 28, **G. F. Händel (1741)**

| | |
|---|---|
| All they that see him laugh him to scorn; | Todos los que le ven se burlan de él |
| They shoot out their lips and shake their heads, sayng: | le escupen y mueven sus cabezas, diciendo: |
| He trusted in God, that he would deliver him: | Él confíaba en Dios, que le liberase: |
| Let him deliver him, if he delight in him. | que Dios le libere, si le complace. |

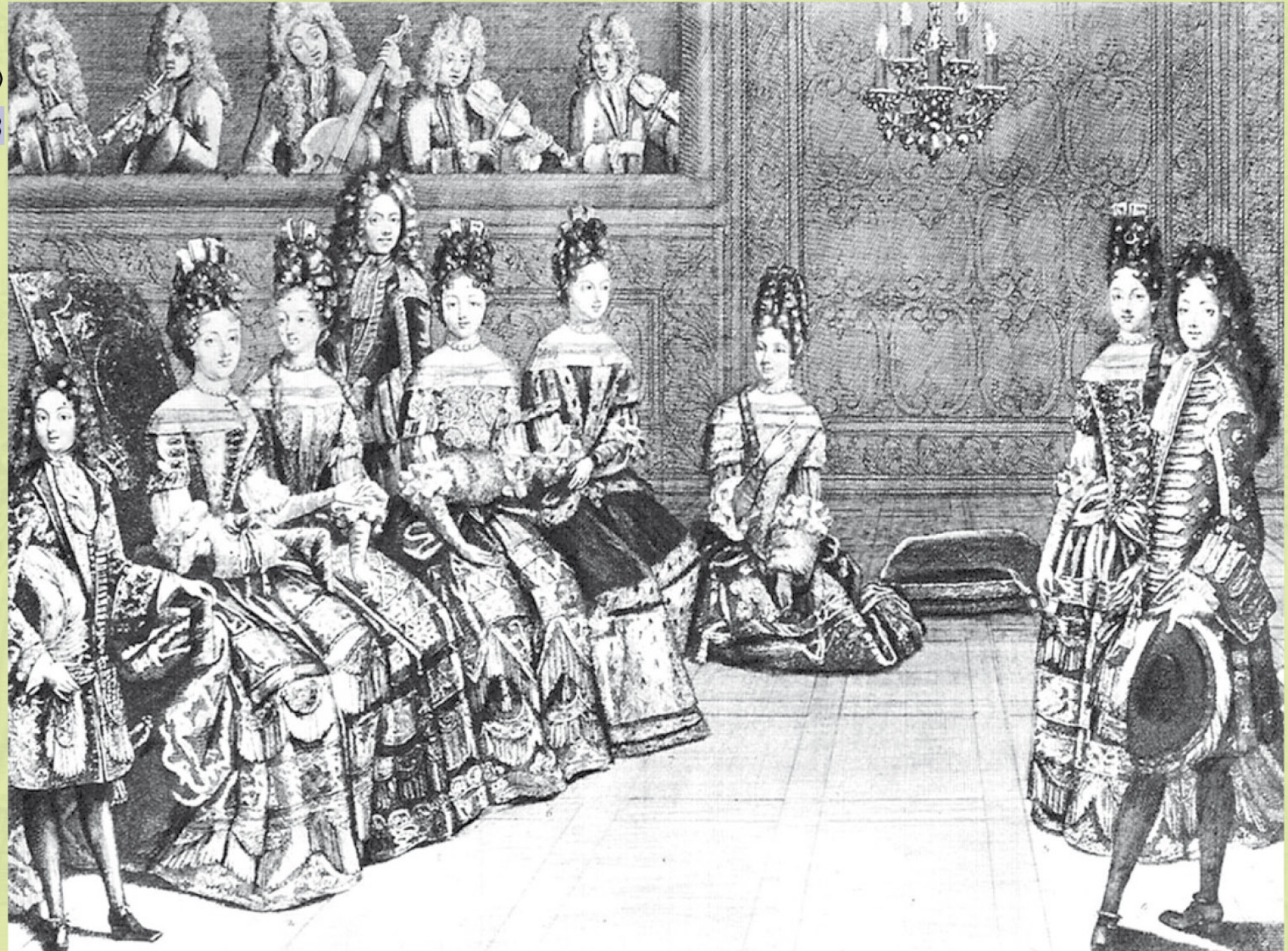
The English Concert Choir. & Orchestra. Dir: T. Pinnock

1600-1750 (*Barroco*)

**ACT 106**

*Pasión s. San Mateo*, nº 62, **J. S. Bach (1736)**

La Chapelle Royale y Collegium Vocale Gent. Dir: Ph. Herreweghe



**Danza en Versalles, probablemente un minuetto. Bailan el duque de Chartres con Mademoiselle en presencia del duque Luis de Burgundia**

Grabado (ca.1680)

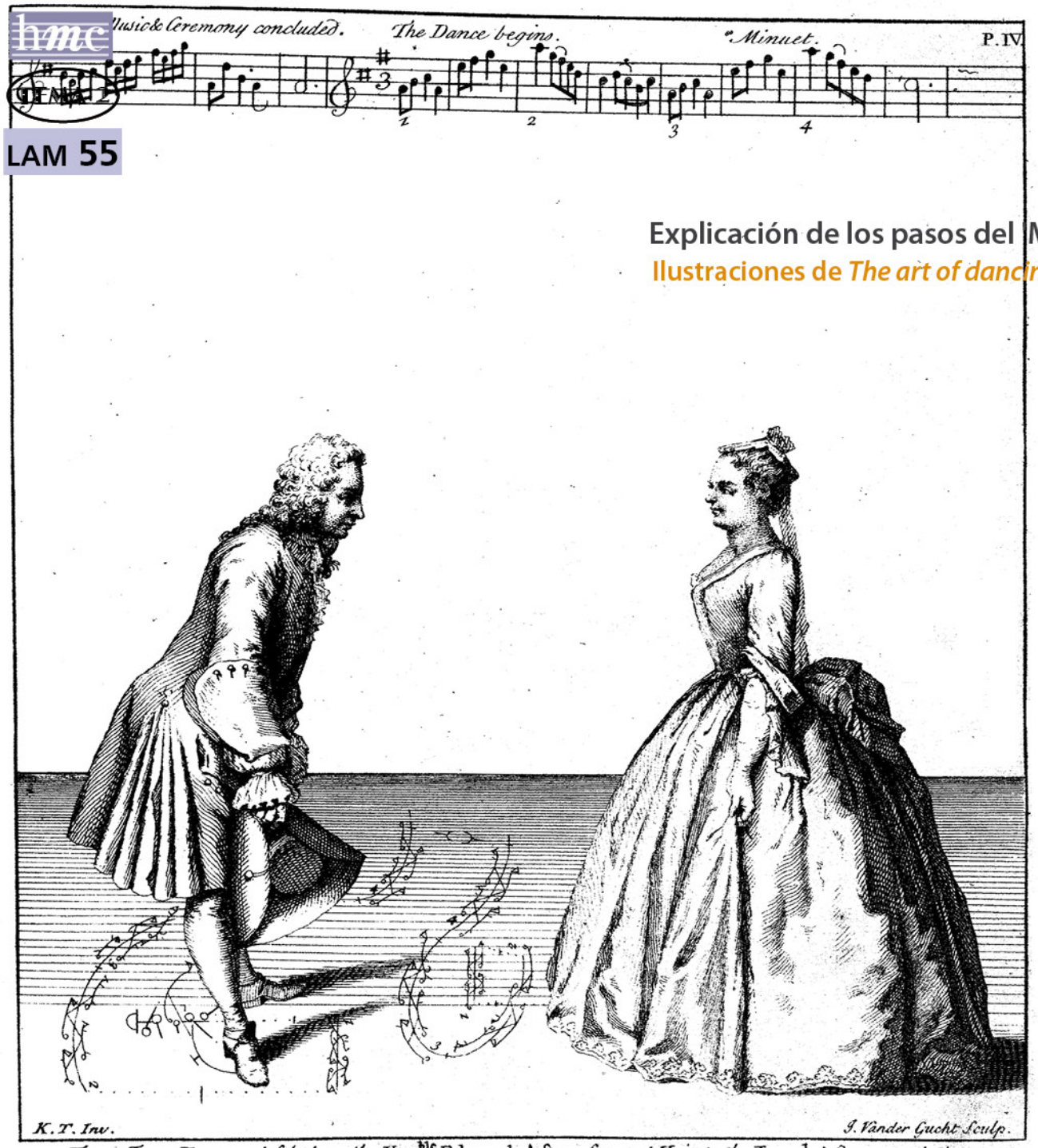
Luis XIV y la reina Mª Teresa bailando el menuet de Estrasburgo.
Abajo a la izquierda el autor de la música, M. A. Charpentier, junto a su protectora, Madame de Guise.
Grabado de P. Landry (1682).

hmc

LAM 55

Explicación de los pasos del 'Minuet', con ejemplos musicales.

Ilustraciones de *The art of dancing*, de K.Tomlinson (Londres, 1735).



hmc
LAM 56

To the Rt Hon.ble Brownlow Lord Burleigh, Son to the Earl of Exeter and the Rt Hon.ble the Lady

To the Most Noble & Puissant Lord George Talbot, Earl of Shrewsbury & Baron Talbot in

hmc
LAM 57

The regular Order of the Minuet continued.
P.VIII
The under written Music is to the Repetition of the Steps contain'd in this Plate a 2d Time between Plates X and XI concluding in Plate XI.
K.T. inv.

B.II.
The regular Order of the Minuet continued or Presenting of the Right Hand.
P.IX.
G. Vertue Sculp.

1600-1750 (Barroco)

## ACT 107

*Suite nº 3 para violonchelo,* Bourrée,
**J. S. Bach (ca.1720)**

Bourrée I - Bourrée II - Bourrée I

Yo-Yo Ma

*Para saber más*

**Carácter de las danzas**:

- Allemanda: es de tener en cuenta el comentario de J-J. Rousseau (ca.1760): "4 pulsos por compás, lenta, antigua… aquellos que la tocan le dan un tempo más rápido". Para Mattheson representa "el buen orden y la calma… la imagen de un espíritu satisfecho y contento".
- Courante: para F. Poncein es una danza lenta, para Rousseau grave, pero ya no se usa, para Mattheson es optimista, para Quantz se toca con majestuosidad, arco separado en cada negra. J. Walther (1732) dice que es la más solemne de todas las danzas.
- Sarabande: para F. Poncein es lenta, para Mattheson seria, no tiene que expresar más pasión que la reverencia", para Walther es una danza grave, para J. Quantz majestuosa.
- Gigue: Mattheson: extremadamente rápida, volátil, frecuentemente de una manera fluida, ininterrumpida. Debe tocarse con ardiente y efímero entusiasmo. Rousseau: muy viva, ya no se usa en Italia y raramente en Francia. Quantz: tocada con golpe de arco corto y ligero.
- Menuet: el término deriva del francés 'menu' (menudo), en referencia al paso pequeño. En cuanto al tempo, parece que se ralentiza a lo largo de esta época, a medida que va ganado en distinción:
  (1688) Lange, *Methodus*: "Danza francesa que va a tal velocidad...".
  (1703) S. de Brossard, *Dictionnaire*: "muy alegre y muy rápido".
  (1737) F. David, *Méthode nouvelle*: "El minué, la chacona, etcétera, requieren un compás de tres tiempos rápidos".
  (1739) J. Mattheson: "el objetivo de un minué es un moderado regocijo".
  (ca.1740) J-J. Rousseau antes muy rápida y vital, pero ahora tiene una elegante y noble simplicidad, más moderada.
  (1742) J. B. Vion, *La Musique pratique*: "Hay 3 tiempos lentos en algunas arias rápidas, en la chacona y en el minué, etc".
  (1750) Encyclopédie: baile "moderado y noble".
- Bourrée: Rousseau: frecuente sincopación, vívida. Quantz: debe tocarse con alegría, con un arco corto y ligero.
- Gavotta: Rousseau: graciosa, a menudo rápida, a veces delicada y lenta. Mattheson: Alegre, de naturaleza saltarina, sin correr.

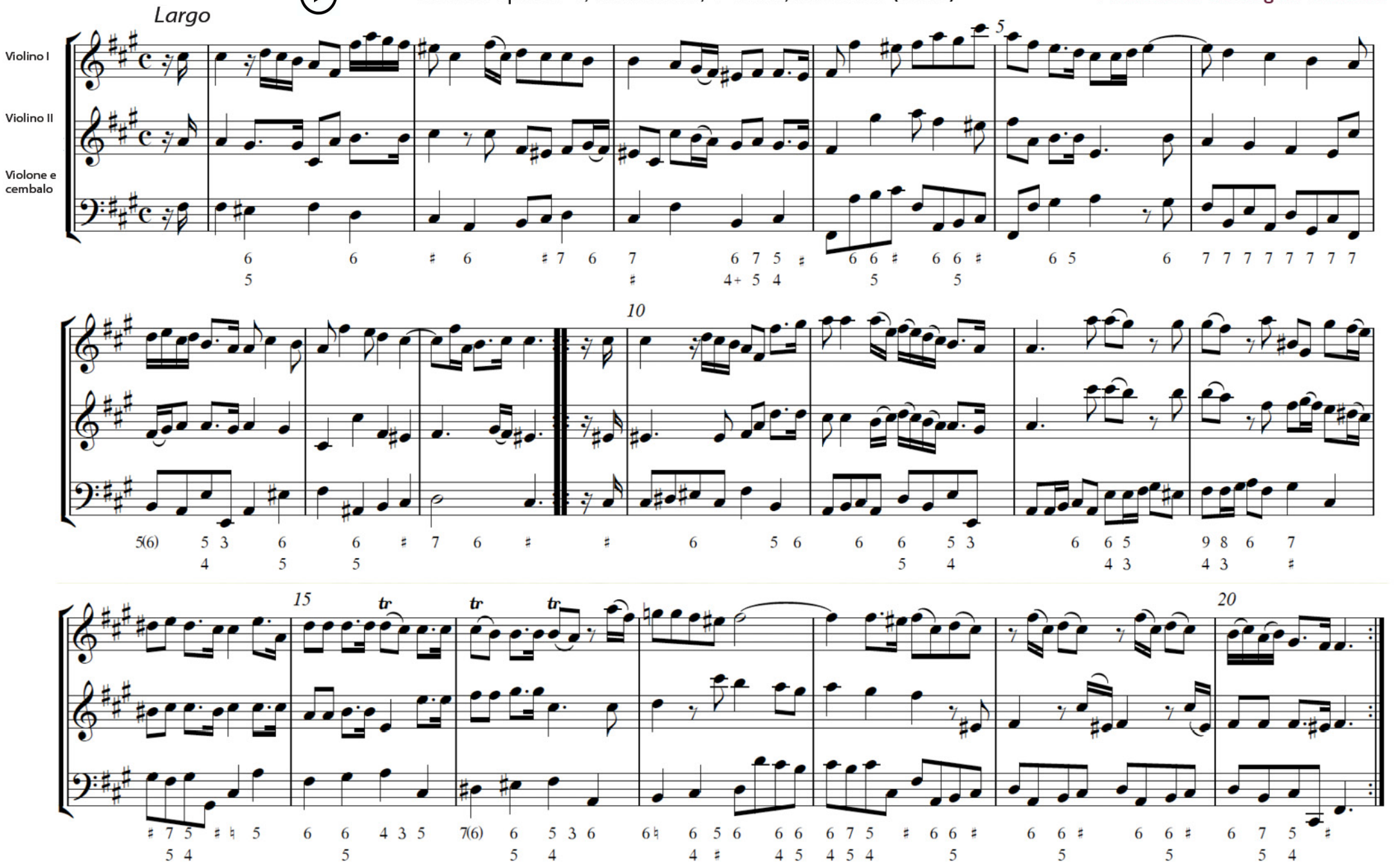
TEMA 2

LAM 60

1600-1750 (Barroco)

*Sonata* op. 2 nº 9, Allemanda, 1º mov., **A. Corelli (1685)**

Members of the English Concert



1600-1750 (*Barroco*)

## ACT 109

*Concerto per oboe, archi e basso continuo*, (RV.461), 1º mov., Allegro, **A. Vivaldi (ca.1740)**

Ensemble Zefiro. Oboe: Paolo Grazia